

EDUCON

OBČANSKÉ SDRUŽENÍ ~ NGO

Tesaříkova 1027/2, Praha 10

VÝROČNÍ ZPRÁVA O ČINNOSTI A HOSPODAŘENÍ ZA ROK 2005

PRAHA

2006

OBSAH:

- I. Základní údaje
- II. Slovo úvodem
- III. Projekty v roce 2005
- IV. Školící akce v roce 2005
- V. Projekt „Cesty k naplňování Rozvojových cílů tisíciletí“
- VI. Další podpora rozvojové pomoci
- VII. Konzultace a školení metodiky COMFAR III
- VIII. České Fórum pro rozvojovou spolupráci
- IX. Další spolupráce
- X. Práce s veřejností
- XI. Zpráva o hospodaření za rok 2005
- XII. Dobrovolníci
- XIII. Závěr

Seznam příloh:

rozvaha k 31. 12. 2005

výkaz zisku a ztráty k 31. 12. 2005

příloha k účetní závěrce k 31. 12. 2005

I. ZÁKLADNÍ ÚDAJE

EDUCON občanské sdružení

IČ: 70824339

Tesaříkova 1027/2

102 00 Praha 10

statutární zástupce: Zdeňka Stará – předsedkyně sdružení

Tel.: 272 930 683-4

Fax: 272 933 082

E-mail: educon@educon.cz

www.educon.cz

Členská základna:

Zdeňka Stará – předsedkyně

Ing. Pavel Trkal – místopředseda

Mgr. Milana Böhmová

Ing. Jiří Herman

Ing. Dagmar Trkalová, CSc.

II. SLOVO ÚVODEM

EDUCON je dobrovolné nepolitické sdružení občanů, fyzických a právnických osob, působící na území České republiky na základě zákona č. 83/1990 Sb. a jeho stanovy byly dne 13. 4. 2000 registrovány MV ČR pod čj. VS/1-1/43496/00-R.

Posláním sdružení je šíření know-how, informací a zkušeností z různých oblastí hospodářství České republiky, včetně zajišťování technické pomoci rozvojovým a transformujícím se zemím.

Cílem je zvyšování úrovně znalostí a informovanosti vedoucích a odborných pracovníků institucí, vzdělávacích zařízení, podnikatelských subjektů apod. z České republiky a z rozvojových a transformujících se zemí.

Za účelem splnění svého poslání a dosažení vytýčeného cíle zaměřuje sdružení svoji činnost zejména na:

- a) organizování vzdělávacích kursů a studijních cest pro pracovníky a odborníky z institucí, vysokých škol, firem a expertů z České republiky a z rozvojových zemí
- b) organizování a realizaci poradenských a konzultačních misí do rozvojových zemí
- c) poskytování požadovaných informací z jednotlivých oblastí hospodářství České republiky

- d) systematické zajišťování nezbytných informací a aktualizaci databází informací
- e) udržování a rozvíjení spolupráce sítě spolupracujících institucí, firem a expertů a databáze lektorů
- f) organizování dohodnutých společných akcí svých členů
- g) poskytování dohodnutých služeb svým členům
- h) systematické budování a zdokonalování potřebných odborných a materiálních kapacit.

Občanské sdružení EDUCON bylo založeno osobami s dlouholetými zkušenostmi v oblasti poskytování rozvojové pomoci a se spoluprací s agenciemi OSN.

III. PROJEKTY V ROCE 2005

- a) Projekty v rámci UNDP
 - studijní cesta „*Role of SMEs in Regional and Local Development*“, 9.-15.10.2005
 - studijní cesta „*Effective Local Governance*“, 7.-13.11. 2005
 - studijní cesta „*Decision and Policy Making Processes in compliance with MDGs*“, 4.-10. 12. 2005.
- b) Projekty UNDP Bratislava
 - „*Vth UNDP International Roundtable for Ombudsman Institutions in the ECIS region*“, 11.-13. 5. 2005
 - „*Regional Parliamentary Roundtable*“, 24.–26.10. 2005
 - „*International Roundtable for Ombudsman Institutions in Europe and the CIS*“, 28.-30. 11. 2005
- c) Projekt bilaterální spolupráce ČR pro Ukrajinu, Moldavsko a Bělorusko
 - „*Udržitelný rozvoj zemědělství Ukrajiny, Moldavska a Běloruska*“, termín: květen 2004 – listopad 2005
- d) Spolupráce na projektu ČZU
 - „*Zvýšení kvalifikace odborníků ACSA Kišiněv v oblasti životního prostředí*“, školení moldavských odborníků v ČR a následné mise českých expertů do Moldavska, trilaterální projekt ČR-ODACE-Moldavsko
- e) „*Cesty k naplňování Rozvojových cílů tisíciletí*“ v rámci dotačního programu MZV

IV. ŠKOLICÍ AKCE V ROCE 2005

V průběhu roku EDUCON uspořádal sám nebo ve spolupráci s dalšími partnery řadu školicích akcí. Celkem na ně do České republiky přijelo **133 účastníků** ze **16 zemí** světa. Šlo o následující země: Arménie, Ázerbájdžán, Bosna a Hercegovina, Gruzie, Chorvatsko, Kazachstán, Kyrgyzstán, Litva, Makedonie, Moldavsko, Rusko, Slovensko, Srbsko a Černá Hora, Tádžikistán, Ukrajina a Uzbekistán.

1. „*Vth UNDP International Roundtable for Ombudsman Institutions in the ECIS Region*“, 11.-13. května 2005, 35 účastníků z Arménie, Ázerbájdžánu, Bosny a Hercegoviny, Gruzie, Chorvatska, Kazachstánu, Kyrgyzstánu, Litvy, Makedonie, Moldavska, Ruska, Srbska a Černé Hory a Uzbekistánu
2. studijní cesta „*Role of SMEs in Regional and Local Development*“, 9.-15. října 2005, 15 účastníků z Arménie
3. „*Regional Parliamentary Roundtable*“, 24.–26. října 2005, 24 účastníků z Arménie, Gruzie, Kazachstánu, Moldavska, Tádžikistánu, Ukrajiny a Uzbekistánu



„*Regional Parliamentary Roundtable*“, 24.-26.10.2005, hotel Olympik Praha

4. studijní cesta „*Effective Local Governance*“, 7.-13. listopadu 2005, 14 účastníků z Tádžikistánu
5. „*International Roundtable for Ombudsman Institutions in Europe and the CIS*“, 28.-30. listopadu 2005, 35 účastníků z Arménie, Ázerbájdžánu, Gruzie, Kazachstánu, Kyrgyzstánu, Litvy, Moldavska, Ruska, Slovenska a Uzbekistánu
6. studijní cesta „*Decision and Policy Making Processes in compliance with MDGs*“, 4.-10. prosince 2005, 10 účastníků z Ukrajiny

V. PROJEKT „CESTY K NAPLŇOVÁNÍ ROZVOJOVÝCH CÍLŮ TISÍCILETÍ“

Klíčem pro popularizaci rozvojové pomoci všeobecně a konkrétně naplňování Rozvojových cílů tisíciletí, přijatých OSN, se v roce 2005 stala kampaň

ČESKO PROTI CHUDOBE

ČESKO PROTI CHUDOBE. Sdružení EDUCON bylo nositelem projektu „Cesty k naplňování Rozvojových cílů tisíciletí“, v rámci kterého Kampaň de facto vznikla a ze které byla do určité míry financována. EDUCON se tak stal i jedním ze 6 koordinátorů kampaň.

Co kampaň ČESKO PROTI CHUDOBE představuje? Jde o koalici českých nevládních a neziskových organizací, které se sdružily v celonárodní období kampaní organizovaných občanskou společností ve Velké Británii a v dalších evropských a především neevropských zemích v rámci Globální výzvy k akcím proti chudobě (GCAP, www.whiteband.org). Vznikla unikátní celonárodní koalice napříč obory. Svedla dohromady skupinu organizací z celé ČR - organizací, jež se zabývají rozvojovou spoluprací, humanitární pomocí, rozvojovým vzděláváním a dobrovolnickou prací s organizacemi, jež se věnují otázkám mezinárodního obchodu a zadlužení, gender problematice a životnímu prostředí.



Pouliční akce 9.-10. září 2005 – velká bílá páska s podpisy na pražském náměstí I.P.Pavlova

Kampaň ČESKO PROTI CHUDOBE v prvním roce kulminovala 10. září 2005 těsně před newyorským summitem OSN pouličními akcemi v různých městech ČR, které se přidaly k podobným akcím po celém světě - například balením veřejných objektů do bílé pásky - ústředního společného symbolu globální kampaně. Ve dnech 9. a 10. září se na deseti místech republiky měli lidé možnost seznámit s cíli a požadavky kampaně a zároveň je i symbolicky podpořit podpisem velké bílé pásky. Bílá páska spojená z pásek ze všech regionů ČR dosáhla nakonec délky 50 metrů a sešlo se na ní okolo 3.500 podpisů.

Součástí české vládní delegace, kterou vedl na Valném shromáždění OSN v září 2005 premiér Jiří Paroubek, se stala i jedna z koordinátorek kampaně ČESKO PROTI CHUDOBE. V průběhu svého pobytu v New Yorku se premiér Paroubek se zástupkyní kampaně sešel na krátké osobní schůzce, na které byl ve stručnosti seznámen s obsahem a požadavky kampaně a zároveň převzal symbolicky velkou bílou pásku s podpisy lidí z celé České republiky.

Činnost koalice ani působnost kampaně však zářijovým summitem OSN (Millenium +5) neskončily. Cílovým rokem pro snížení globální chudoby na polovinu a splnění 8 konkrétních Rozvojových cílů tisíciletí je až rok 2015. A tak i po summitu pokračovala: v Praze, Brně, Olomouci, Plzni, Pardubicích, Kladně a na dalších místech ČR se uskutečnily desítky seminářů, přednášek, diskusí, workshopů, školení pro novináře, státní správu a učitele. Během kampaně se kromě bílých pásek distribuovaly též dva druhy letáků a obšírnější brožurka. Jednotná podoba kampaně ČESKO PROTI CHUDOBE se prezentovala různými formami v tištěných a elektronických médiích i ve veřejném prostoru a zejména webovou stránkou.



Pouliční akce 9.-10. září 2005 – informační stánek na náměstí I.P.Pavlova byl pojat jako „první pražský slum“

Hlavním cílem kampaně však nebylo (a není) zasáhnout jen širokou veřejnost - ale především tu její část, která toho o problematice globální chudoby příliš neví, či nechce vědět. Neméně důležité bylo aktivně oslovit státní správu a české politiky, navázat s nimi dlouhodobý dialog a probrat způsoby, jakými lze boj proti chudobě promítnout do politické práce. Za tímto účelem účastnické organizace kampaně sestavily seznam 10 požadavků, o jejichž splnění společně usilují.

Sdružení EDUCON věnovalo koordinaci a realizaci kampaně podstatnou část svých lidských kapacit i svého know-how (více viz X. - Práce s veřejností). Díky unikátní široké koalici nevládních organizací napříč obory se kampaní totiž daří plnit řadu klíčových úkolů, na které je od svého vzniku zaměřeno.

VI. DALŠÍ PODPORA ROZVOJOVÉ POMOCI

Sdružení nadále pokračovalo v aktualizaci **databáze subjektů**, které se aktivně podílejí na zajišťování programů rozvojové spolupráce: českých firem a institucí (189), institucí a organizací v rozvojových i rozvinutých zemích (70) a českých expertů/lektorů (285). Díky této systematické práci může EDUCON pružně reagovat na potřeby a požadavky z rozvojových a transformujících se zemí v širokém spektru tematických oblastí a oborů.

V roce 2005 EDUCON průběžně zajišťoval a vyřizoval požadavky z rozvojových a transformujících se zemí na české výrobce, služby, školení, přípravu projektů, atd. Dále průběžně poskytoval konzultační služby pro více jak 10 dlouhodobých partnerů.

VII. KONZULTACE A ŠKOLENÍ METODIKY COMFAR III

Průběžně byly zajišťovány konzultace a školení v oblasti studií proveditelnosti a finančních analýz s metodikou COMFAR III Expert. Jde o mezinárodně využívaný počítačový simulační model, vyvinutý v Organizaci spojených národů pro průmyslový rozvoj (UNIDO), využívající mezinárodně akceptovanou metodiku finanční a ekonomické analýzy, který je vhodný zejména pro projekty v rozvojových zemích. EDUCON je organizací UNIDO autorizován k zajišťování poradenské a školicí činnosti pro jeho uživatele v České republice i v dalších zemích.

EDUCON v této oblasti realizoval 5 seminářů a konzultační dny pro 6 českých účastníků.

VIII. ČESKÉ FÓRUM PRO ROZVOJOVOU SPOLUPRÁCI

EDUCON v roce 2005 aktivně působil (coby zakládající člen) v zájmovém sdružení právnických osob **České Fórum pro rozvojovou spolupráci (FoRS, www.fors.cz)**, které sdružuje české nevládní organizace působící v oblasti mezinárodní rozvojové spolupráce, rozvojové výchovy a humanitární pomoci.

IX. DALŠÍ SPOLUPRÁCE

Pokračovala spolupráce s řadou organizací a institucí z oblasti rozvojové spolupráce a humanitární pomoci. Zejména jsou to:

- UNDP Bratislava
- nevládní neziskové organizace (NGOs) v Bulharsku, Uzbekistánu, Ukrajině, Bělorusku, Moldavsku, atd.
- Rozvojové středisko Ústavu mezinárodních vztahů

- TODERO Plzeň
- Development World Wide (DWW)
- Ekumenická akademie Praha
- Člověk v tísni
- ADRA
- VARA ČR
- Glopolis
- Zelený kruh
- Gender Studies
- INEX-SDA

X. PRÁCE S VEŘEJNOSTÍ

EDUCON tradičně pokračoval v komunikaci s veřejností, a to jak cestou přímou, tak zprostředkovanou sdělovacími prostředky. V roce 2005 byl EDUCON plně zapojen do kampaně ČESKO PROTI CHUDOBE (v rámci projektu „Cesty k naplňování Rozvojových cílů tisíciletí“), která je na širokou veřejnost v ČR zaměřena a tak využíval svých zkušeností a kontaktů v propagaci kampaně. Zapojil okruh novinářů, se kterými dlouhodobě spolupracuje při popularizaci rozvojové pomoci prostřednictvím médií, aktivně se podílel na hlavním kontaktním bodu kampaně, webových stránkách www.ceskoprotichudobe.cz Od podzimu 2005 pak EDUCON zodpovídal za komunikaci s veřejností na kontaktní emailové adrese info@ceskoprotichudobe.cz a koordinoval další práci se zájemci o různé formy spolupráce mezi ostatními členy kampaně. Realizoval i obesílání zájemců o rozvojovou problematiku z celé republiky zásilkami s bílou páskou (symbol kampaně) a informačními materiály – přes 200 zásilek.



www.ceskoprotichudobe.cz

XI. ZPRÁVA O HOSPODAŘENÍ ZA ROK 2005

a) Příjmy za rok 2005 celkem:	<u>4 124.412,-- Kč</u>
Z toho:	
členské příspěvky:	3.000,-- Kč
kurzové zisky a přijaté úroky	3.552,-- Kč
projekty	2 988.037,-- Kč
dotace	930.550,-- Kč
ostatní příjmy	199.273,-- Kč
b) Náklady za rok 2005 celkem:	<u>4 072.322,-- Kč</u>
Z toho:	
školicí akce, konzultace	2 999.776,-- Kč
mzdové náklady	346.735,-- Kč
zákonné sociální pojištění	92.354,-- Kč
nájemné	130.162,-- Kč
energie	95.557,-- Kč
komunikace	142.077,-- Kč
cestovné	0,-- Kč
materiál	18.681,-- Kč
ostatní náklady	172.711,-- Kč
bankovní poplatky a kurzové ztráty k 31.12.2005	74.270,-- Kč
c) Hospodářský výsledek:	<u>52.089,-- Kč</u>

Sdružení vede podvojný účetnictví.

XII. DOBROVOLNÍCI

Zajištění činnosti sdružení, projektů a odborných akcí se podařilo zvládnout díky spolupráci řady dobrovolníků v rozsahu více jak 1.695 hod.

XIII. ZÁVĚR

V roce 2005 pokračovalo sdružení ve spolupráci s Regionální kanceláří UNDP Bratislava a UNDP Country Offices v 15 zemích a to realizací tři studijních cest v oblasti podpory malého a středního podnikání, efektivní místní samosprávy a procesu strategického plánování a rozhodování v souvislosti s naplňováním Rozvojových cílů tisíciletí a tři workshopů k problematice veřejného ochránce lidských práv a parlamentní praxe – branně bezpečnostní politiky.

Mnohaleté zkušenosti v zajišťování školicích aktivit v oblasti udržitelného rozvoje byly využity v pokračování dvouletého bilaterálního projektu (2004-2005) na téma udržitelného rozvoje zemědělství pro Moldavsko, Ukrajinu a Bělorusko.

Zároveň byly tyto zkušenosti využity ve spolupráci na trilaterálním projektu ČZU „Zvýšení kvalifikace odborníků ACSA Kišiněv v oblasti životního prostředí“ pro Moldavsko.

Zkušenosti z dlouholeté rozvojové spolupráce jakož i z realizace projektu „Osvěta a popularizace rozvojové spolupráce pro zvýšení zájmu a podpory veřejnosti pro oblast ZRP“ byly využity při realizaci projektu „Cesty k naplňování Rozvojových cílů tisíciletí“ v rámci dotačního programu MZV pro rok 2005. V rámci realizace projektu EDUCONem ve spolupráci s partnerskými organizacemi v projektu (Ekumenická akademie Praha, Člověk v tísni, ADRA, Volonté Czech) a Glopolisem vznikla kampaň ČESKO PROTI CHUDOBEĚ, která se stala součástí kampaně celosvětové. Vznikla tak unikátní celonárodní koalice napříč obory, která svedla dohromady organizace zabývající se rozvojovou spoluprací, humanitární pomocí, rozvojovým vzděláváním a dobrovolnickou prací s organizacemi, jež se věnují otázkám mezinárodního obchodu a zadlužení, gender problematice a životnímu prostředí. Byla tak nalezena cesta, která by s realizací 10 požadavků Kampaně v českých podmínkách měla přispět k naplnění Rozvojových cílů tisíciletí.

EDUCON považuje za významné, že se jako jeden ze zakládajících členů zájmového sdružení právnických osob, nevládních organizací zabývajících se rozvojovou a humanitární pomocí, FoRS – České Fórum pro rozvojovou spolupráci, může podílet na práci FoRS a zároveň se s ním podílet na naplňování cílů stanovených Koncepcí zahraniční rozvojové pomoci na léta 2002-2006.

Vypracoval: Ing. Pavel Trkal

Schválil: Zdeňka Stará

V Praze dne: 31. března 2006

Seznam příloh

rozvaha k 31.12. 2005

výkaz zisku a ztráty k 31.12.2005

příloha k účetní závěrce k 31.12.2005